



**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA**

INFORMACIÓN PÚBLICA DE OFICIO ARTICULO 10, NUMERAL 28

INFORME DE PERTENENCIA SOCIOLINGÜISTICA

**CENTRO DE ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA Y BUFETE POPULAR, MUNICIPIO DE
PLAYA GRANDE IXCÁN, DEPARTAMENTO DE QUICHÉ**

ABRIL 2025

1. Descripción de la Recopilación de Datos:

El Bufete Popular, ubicado en el Centro de Administración de Justicia de Playa Grande, Ixcán, Quiché, brinda asesoría legal gratuita de los siguientes servicios:

- a) Procesos de familia
 - + Pensión alimenticia
 - + Aumento de pensión alimenticia
 - + Reducción de pensión alimenticia
 - + Extinción de la pensión alimenticia
 - + Relaciones familiares
 - + Paternidad y filiación matrimonial
 - + Paternidad y filiación extramatrimonial
 - + Impugnación de paternidad
 - + Guarda y custodia de menores
 - + Contestación de demandas de pensión alimenticia.
- b) Procesos de ejecución exclusivamente en el Ramo de Familia.
- c) Procesos Laborales.
- d) Conciliaciones civiles con respecto a familia y laborales.
- e) Proceso de declaratoria de interdicción.
- f) Asesorías, acompañamiento y seguimientos de casos de los usuarios del Bufete Popular, en los trámites ante el Registro Nacional de las Personas de la República de Guatemala.



SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA

Tablas de Información del mes de Abril 2025
Usuarios atendidos (asesoría legal gratuita)

CENTRO DE ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA.	TOTAL DE USUARIOS ATENDIDOS.	SEXO.		RANGO DE EDAD (AÑOS).				GRUPO ETNICO.	PERFENENCIA SOCIOLINGUISTICA.	TOTAL.
		FEMENINO.	MASCULINO.	0 a 12.	13 a 30.	31 a 60.	61 O MÁS.			
Centro de Administración de Justicia Playa Grande, Ixcán, Quiché.	143	X			6			MAYA	Q'eqchi'	6
		X				11		MAYA	Q'eqchi'	11
		X		43				LADINO O MESTIZO	Español	43
		X			46			LADINO O MESTIZO	Español	46
		X				3		LADINO O MESTIZO	Español	3
			X				1	MAYA	Q'eqchi'	1
			X	4				LADINO O MESTIZO	Español	4
			X		21			LADINO O MESTIZO	Español	21
			X				8	LADINO O MESTIZO	Español	8

Fuente: elaboración propia con datos obtenidos con base a usuarios atendidos por el Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia Playa Grande, Ixcán, Quiché durante el mes Abril 2025.



**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA**

2. Análisis de los datos recabados y descripción de adecuación de servicios:

En el Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia de Playa Grande, Ixcán, Quiché, durante el presente mes de **Abril 2025** se atendió un total de **143 personas** hombres y mujeres así como de los municipios de Cobán, Chisec del departamento de Alta Verapaz, San Francisco del departamento de Petén, Uspantan del departamento de Quiché y Benemérito de las Américas del País vecino, México.

Ubicación	Hombres	Mujeres	Total
Ixcán, Quiché.	31	105	136
Cobán, Alta Verapaz.		1	1
Chisec, Alta Verapaz.	1	1	2
Uspantan, Quiché.		1	1
San Francisco, Petén.	1		1
Benemérito de las Américas, México.	1	1	2

Personas atendidas en el idioma español **125** y **18** en idioma Q'eqchi', siendo el idioma maya Q'eqchi', el idioma predominante de la región.



SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA

3. Descripción de calidades de servidores:

Centro de Administración de Justicia Playa Grande Ixcán, Quiché		Achi	Akateko	Awakateko	Chalchíneco	Ch'orti'	Chuj	Iz'a	Ixil	Jakaleco / Popü'	Kaqchikel	K'iche'	Mam	Mopán	Pojomam	Poqomchi'	Q'anjob'al	Qeqchi'	Sakapulteco	Sipakapense	Tektiteco	Tz'utujil	Uspanteoco	Garifuna	Xinka	Español	Multilingüe	
Administrador																		X								X		
Asistente		X																								X		
Intérprete																			X								X	
Servicios Generales I		X																									X	
Servicios Generales II		X																									X	

Fuente: elaboración propia con datos obtenidos con base a usuarios atendidos por el Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia Playa Grande, Ixcán, Quiché, durante el mes Abril 2025.



**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA**

4. Identificación Institucional:

La oficina del Bufete Popular se encuentra plenamente identificada en el idioma Q'eqchi' porque es el idioma que más predomina en nuestro municipio, considerando que son 14 idiomas y el idioma maya que predomina es el Q'eqchi'. Actualmente se cuenta nuevamente con la figura de interprete que permite que los usuarios de este idioma maya puedan ser atendidos y comprendidos en su idioma y facilite de esta forma la escucha, la interpretación y la comunicación para todos los usuarios internos y externos de este Bufete Popular.





**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA**

Este informe ha sido elaborado con el fin de proporcionar información relevante sobre la pertenencia sociolingüística de los usuarios del Bufete Popular en el Centro de Administración de Justicia de Playa Grande, Ixcán, Quiché, en cumplimiento con los principios de transparencia y acceso a la información pública, y en concordancia con los objetivos de la Secretaría Ejecutiva de la Instancia Coordinadora de la Modernización del Sector Justicia.

Elaborado por:


*Blanca Argentina Alvarez Vaides
Interprete del CAJ y de Bufete Popular
De Playa Grande Ixcán, Quiché.*

Revisado por:


*Héctor Abelardo Reyes Coy
Administrador del CAJ y de Bufete Popular
De Playa Grande Ixcán, Quiché.
Responsable del Informe de Estadística Sociolingüística.*


Lic. Héctor Abelardo Reyes Coy
Coordinación Centro de Administración de Justicia
Playa Grande Ixcán, Quiché
Secretaría Ejecutiva de la ICMSJ